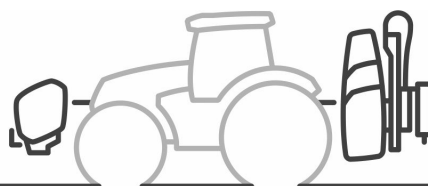


Instrukcja obsługi

AMAZONE

FT 1001

Przedni zbiornik do zawieszanego opryskiwacza polowego UF



MG3659
BAG0065.10 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję obsługi!
Przechowywać do wykorzysta-
nia w przyszłości!**

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE
H. H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG3659

Data utworzenia: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. H. DREYER SE & Co. KG. 2022

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk, także częściowy dozwolony wyłącznie za zgodą
AMAZONEN-WERKE H. H. DREYER SE & Co. KG

1	Wskazówki dla użytkownika.....	6
1.1	Przeznaczenie dokumentów	6
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	6
1.3	Stosowane opisy	6
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	7
2.2	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	9
2.3	Czynności organizacyjne	10
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony	10
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń.....	10
2.6	Wyszkolenie pracowników	11
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy.....	12
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii	12
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	12
2.10	Zmiany konstrukcyjne	12
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	13
2.11	Czyszczenie i utylizacja	13
2.12	Miejsce pracy użytkownika.....	13
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny.....	14
2.13.1	Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń.....	15
2.14	Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa.....	17
2.15	Bezpieczna praca.....	17
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.....	18
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy	18
2.16.2	Opryskiwacz - praca.....	21
2.16.3	Czyszczenie, konserwacja i naprawy.....	21
3	Załadunek i rozładunek.....	24
4	Opis produktu.....	25
4.1	Przegląd	25
4.2	Przegląd Flow Control	26
4.3	Dane techniczne.....	27
4.3.1	Masa użytkowa.....	27
4.4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	28
4.5	Strefa zagrożenia i miejsca niebezpieczne	29
4.6	Tabliczka znamionowa i oznakowanie CE	30
4.7	Trzypunktowa rama zawieszania	30
4.8	Zestaw kółek transportowych (zdejmowany)	31
4.9	Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych	32
4.10	Niecertyfikowany system kamer.....	33
5	UF01 i FT 1001 bez FlowControl	34
5.1	Napełnianie zbiornika czołowego przez opryskiwacz UF01	34
5.2	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej UF01 przez zbiornik czołowy	36
6	UF01 i FT1001 z FlowControl (opcja).....	37
6.1	Obieg cieczy Flow Control	37
6.2	Dodatkowy zbiornik wody do płukania	38
6.3	Dołączanie opryskiwacza polowego z Flow Control i zbiornikiem czołowym	39
6.4	Tryb automatyki.....	40
6.5	Tryb ręczny.....	41
6.6	Submenu zbiornika czołowego	42
6.7	Napełnianie	43

6.8	Mycie wnętrza	43
6.9	Awaria czujnika stanu napełnienia.....	43
7	UF02 i FT 1001 bez FlowControl.....	44
7.1	Napełnianie przedniego zbiornika przez opryskiwacz UF	44
7.2	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej UF przez przedni zbiornik.....	46
8	UF02 i FT 1001 z FlowControl (opcja)	48
8.1	Obieg cieczy FlowControl	48
8.2	Dołączanie opryskiwacza polowego z Flow Control i zbiornikiem czołowym	49
8.3	FlowControl i ISOBUS	50
8.4	Napełnianie	51
8.5	Czyszczenie wnętrza	51
8.6	Awaria czujnika stanu napełnienia.....	51
8.7	Konserwacja pompy.....	52
8.7.1	Ustawienie ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym	52
8.7.2	Wymiana membrany akumulatora ciśnieniowego	53
9	Uruchomienie.....	54
9.1	Zamocowanie przewodów zasilających zbiornika czołowego na ciągniku.....	55
10	Do- i odłączanie maszyny	56
10.1	Dołączanie maszyny	56
10.2	Odłączanie maszyny.....	58
11	Jazdy transportowe	59

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
- Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6)

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z maszyną i przy niej.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.
- Otwarte pytania prosimy kierować do producenta.

Obowiązek użytkownika

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- przeczytać i przestrzegać zasady z rozdziału "Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" w tej instrukcji.
- przeczytać i podczas pracy maszyną przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z rozdziału "Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie" (strona 14) niniejszej instrukcji obsługi.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).

Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze "Ogólne warunki sprzedaży i dostaw". Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy.

Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzi może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi przygotować niezbędne środki ochrony osobistej, zgodnie z wymaganiami producenta stosowanych środków ochrony roślin, np.:

- odporne na chemikalia rękawice,
- odporny na chemikalia kombinezon,
- nieprzemakalne buty,
- maskę do ochrony twarzy,
- maskę chroniącą oddychanie,
- okulary ochronne,
- środki do ochrony skóry itd..



Instrukcja obsługi

- **zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!**
- **musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!**

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.

2.6 Wyszkolenie pracowników

Na maszynie i z nią może pracować tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno ustalić odpowiedzialność ludzi za obsługę i konserwację.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie	Osoba przeszkolona	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat*)
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	X	--	X
Utylizacja	X	--	--
Legenda:	X..dozwolone --..nie dozwolone		

- 1) Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je poprzez odpowiednio wykwalifikowaną firmę.
- 2) Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń jakie występują przy nieumiejętnym zachowaniu się oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i czynności ochronnych.
- 3) Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.
Uwaga:
Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem "Wyspecjalizowany warsztat". Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiejętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.

2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszyny używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej / elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed niezamierzonym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Sprawdzać wszelkie połączenia śrubowe pod względem ich zamocowania. Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić funkcjonowanie zabezpieczeń.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenia dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i pchnięcie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.

2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych **AMAZONE** lub części dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy w ciągniku.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny



Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać zawsze w stanie czystym i dobrze czytelnym! Nieczytelne znaki ostrzegawcze wymienić. Znaki ostrzegawcze zamawiać u sprzedawcy na podstawie numerów katalogowych (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze - budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne strefy na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich strefach zawsze istnieją stałe, lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



Pole 1

pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.

Znaki ostrzegawcze - objaśnienie

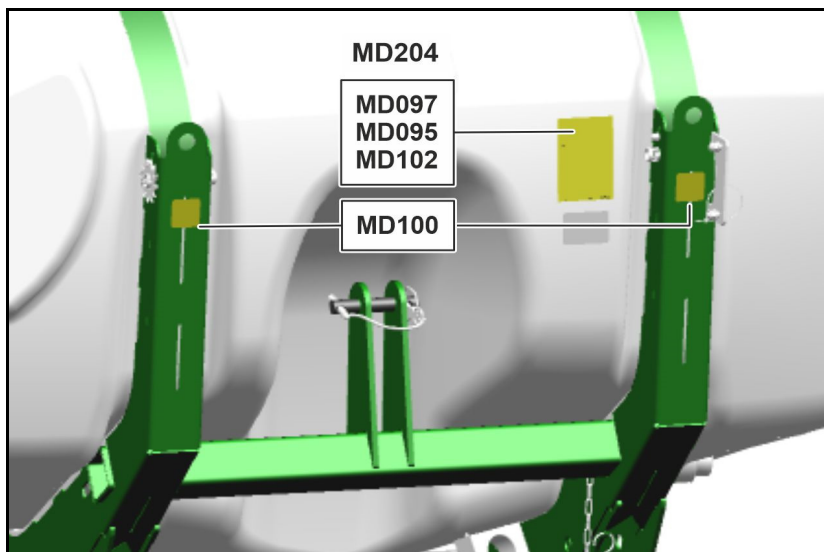
Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

1. Opis zagrożenia.
Na przykład: Zagrożenie rozcięciem lub odcięciem!
2. Skutki nieprzestrzegania wskazówki (ek) zapobiegającej niebezpieczeństwu.
Na przykład: Spowodowanie ciężkiego zranienia palców lub dłoni.
3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.
Na przykład: Części maszyny dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

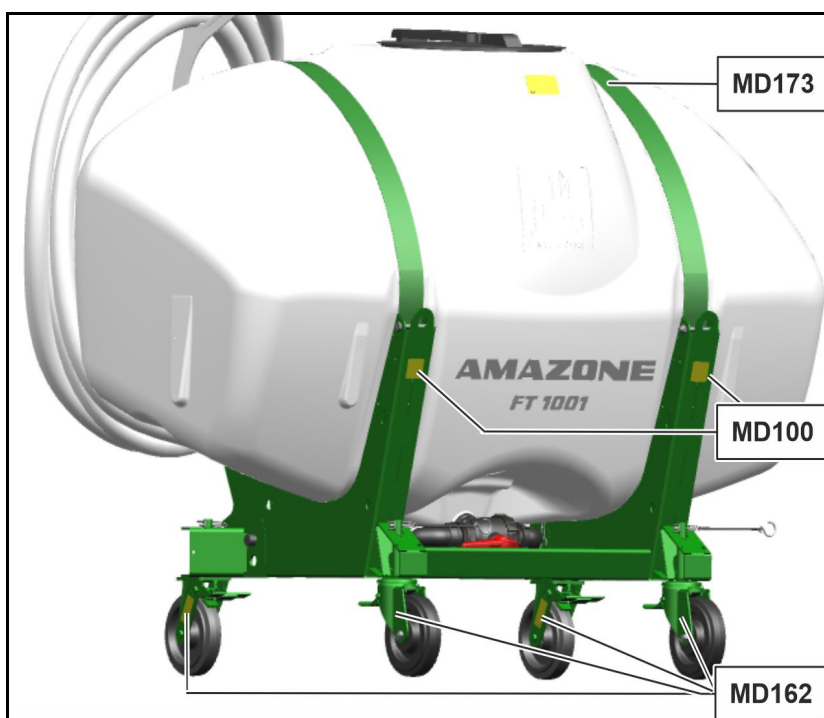
2.13.1 Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Znak ostrzegawczy

Poniższe ilustracje pokazują rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.



Rys. 1



Rys. 2

MD 095

Przed uruchomieniem maszyny przeczytać a następnie przestrzegać zawarte w tej instrukcji obsługi wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

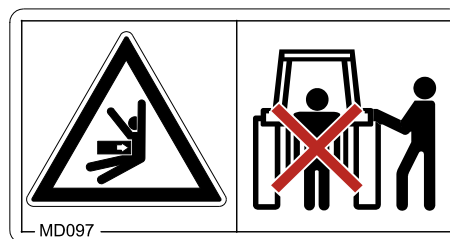


MD 097

Niebezpieczeństwo przygniecenia całego ciała, spowodowane przebywaniem w strefie ruchów podnośnika TUZ podczas uruchamiania hydrauliki TUZ!

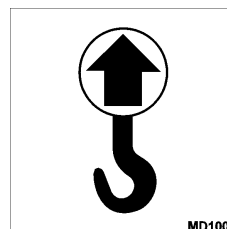
Zagrożenie takie może spowodować najcięższe zranienia z możliwym skutkiem śmiertelnym.

- Podczas uruchamiania hydrauliki TUZ przebywanie w strefie ruchów hydrauliki TUZ jest zabronione.
- Hydraulikę TUZ ciągnika uruchamiać
 - o tylko z przeznaczonego do tego celu miejsca pracy.
 - o nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się w strefie podnoszenia między ciągnikiem a maszyną.



MD 100

Piktogram ten oznacza punkty mocowania urządzeń dźwigowych przy załadunku maszyny.

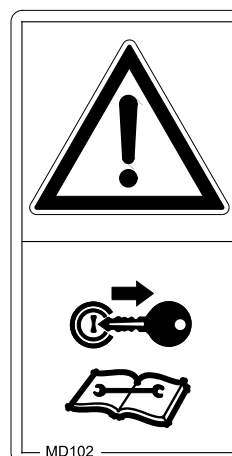


MD 102

Zagrożenia podczas wykonywania na maszynie takich czynności, jak np. montowanie, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie, konserwacja i naprawy, spowodowane przypadkowym uruchomieniem maszyny i przetoczeniem ciągnika wraz z maszyną!

Takie zagrożenia mogą powodować najcięższe obrażenia ciała z możliwymi skutkami śmiertelnymi łącznie.

- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi.



MD 162

Maksymalny udźwig 800kg na każdą rolkę transportową.

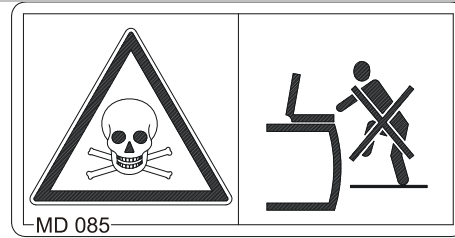


MD 173

Niebezpieczeństwo wdychania szkodliwych dla zdrowia substancji, spowodowane trującymi oparami w zbiorniku cieczy roboczej!

Zagrożenie takie może spowodować najcięższe zranienia z możliwym skutkiem śmiertelnym.

Nigdy nie wchodzić do zbiornika cieczy roboczej.



2.14 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niestosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami oleju hydraulicznego.

2.15 Bezpieczna praca

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.

2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i ciągnik pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych wskazówek służy Waszemu bezpieczeństwu!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Jazda i transport ludzi na maszynie jest zabroniony!
- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.

Do- i odłączaniu maszyny

- Łączyć i transportować maszynę można tylko z takim ciągnikiem, który jest do tego odpowiedni.
- Przy dołączaniu maszyn do trzypunktowej hydrauliki ciągnika kategorii zaczepu ciągnika i maszyny muszą być zgodne!
- Maszynę dołączać zgodnie z przepisami na przeznaczonych do tego zespołach!
- Przez dołączenie maszyny z przodu / z tyłu ciągnika nie mogą zostać przekroczone
 - o dopuszczalna masa całkowita ciągnika
 - o dopuszczalne obciążenie osi ciągnika
 - o dopuszczalna nośność ogumienia ciągnika
- Przed dołączeniem i odłączeniem maszyny od ciągnika zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym przetoczeniem.
- Podczas dojazdu ciągnikiem do dołączanej maszyny przebywanie ludzi między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.
- Dźwignię sterującą hydrauliką ciągnika zabezpieczyć w pozycji, jaka wyklucza przypadkowe podnoszenie lub opuszczanie zanim maszyna nie zostanie dołączona do trzypunktowego układu zawieszenia hydraulicznego, lub nie będzie od niego odłączona!

- Przy do- i odłączaniu maszyny podpory (jeśli są) ustawić we właściwej pozycji (bezpieczeństwo odstawiania)!
- Przy używaniu urządzeń podpierających istnieje niebezpieczeństwo zranienia w miejscach przygnięcia lub przycięcia!
- Przy dołączaniu i odłączaniu maszyny do ciągnika należy być szczególnie ostrożnym! W punktach dołączania między maszyną a ciągnikiem znajdują się miejsca przygnięcia i przycięcia!
- Przy uruchamianiu trzypunktowej hydrauliki ciągnika przebywanie między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
- Dołączone przewody zasilające
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.
- Linki zwalniające szybkozłącza muszą luźno zwisać i nie mogą w żadnej pozycji niczego samoczynnie uruchamiać!
- Odłączoną maszynę ustawiać zawsze w sposób gwarantujący jej stabilne bezpieczeństwo!

Praca maszyną

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy jest na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźne ubranie zwiększa niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia się odzieży na wałkach napędowych!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnik! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione!
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i składania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiażdżeniem!
- Części maszyny uruchamiane siłami obcymi można załączać tylko wtedy, gdy ludzie znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed pozostawieniem ciągnika należy
 - o opuścić maszynę na ziemię
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki

Transporcie maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek
 - o czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony
 - o działanie układu hamulcowego.
- Zawsze zwracać uwagę na wystarczającą zdolność kierowania i hamowania ciągnikiem!
Zamontowana na ciągniku lub dołączona do niego maszyna oraz obciążniki przednie i tylne wpływają na właściwości jezdne oraz na zdolność kierowania i hamowania ciągnika.
- W koniecznych przypadkach stosować obciążniki przodu ciągnika!
Przednia oś ciągnika musi dźwigać co najmniej 20% masy własnej ciągnika po to, aby zachowana była pełna zdolność kierowania.
- Obciążniki przednie i tylne zawsze mocować zgodnie z przepisami i w przewidzianych do tego celu miejscach!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnika!
- Ciągnik musi zapewnić przepisowe opóźnienie przy hamowaniu załadowanym zespołem (ciągnik plus zawieszona / zaczepiona maszyna)!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Podczas jazdy na zakrętach z zawieszoną lub zaczepioną maszyną uwzględnić zachodzenie maszyny i jej bezwładność!
- Przed rozpoczęciem jazdy w transporcie uważać na wystarczające zablokowanie dolnych dźwigni zaczepu ciągnika jeśli maszyna zamocowana jest na TUZ!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zabezpieczyć odchylane części maszyny w pozycji transportowej przed zmianami pozycji powodującymi zagrożenia. Wykorzystać przewidziane do tego celu zabezpieczenia transportowe!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zaryglować dźwignię obsługującą hydraulikę TUZ przed niezamierzonym podniesieniem lub opuszczeniem dołączonej maszyny!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są za pomocą sprężystych, składanych zawleczek, zabezpieczone przed wysunięciem.
- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!

- Przed zjazdem z góry zawsze włączać niższy bieg!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zawsze wyłączać rozdzielne hamowanie na koła (zaryglować ze sobą pedały hamulca)!

2.16.2 Opryskiwacz - praca

- Przestrzegać zaleceń producentów środków ochrony roślin w zakresie:
 - o środków ochrony indywidualnej
 - o ostrzeżeń dotyczących obchodzenia się ze środkami ochrony roślin
 - o zasad dozowania, stosowania i czyszczenia.
- Przestrzegać zasad podanych w ustawie o ochronie roślin.
- Przechowywanie w kabinie ciągnika zanieczyszczonych środków ochrony, kanistrów środka do oprysku oraz zużytych filtrów jest zabronione.
- Przed wejściem do kabiny ciągnika zdjąć środki ochrony indywidualnej.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać przewodów będących pod ciśnieniem!
- Podczas napełniania nie przekraczać pojemności znamionowej zbiornika cieczy roboczej!



- Obchodząc się ze środkami ochrony roślin, koniecznie przestrzegać wymagań podanych w karcie charakterystyki stosowanej substancji czynnej, a także przepisów dotyczących środków ochrony indywidualnej. W zależności od wymagań karty charakterystyki stosowanych substancji czynnych do środków ochrony indywidualnej należą następujące elementy:

- o ubranie ochronne zgodne z normą DIN 32781
- o fartuch gumowy zgodny z normą EN 14605
- o ochrona oczu zgodna z normą DIN EN 166
- o maska przeciwpyłowa zgodna z normą DIN EN 143/149/405/14387, przynajmniej półmaska ze zintegrowanym filtrem cząstek i filtrem gazowym A1-P2 (oznaczenie kolorystyczne brązowo-białe)
- o rękawice ochronne z mankietem zgodne z normą DIN 347/388/420
- o ochrona stóp

Środki ochrony indywidualnej należy stosować w sytuacjach stwarzających możliwości kontaktu ze środkami ochrony roślin lub nawozem w trakcie następujących prac:

- o napełnianie zbiornika cieczy roboczej i dodawanie środków chemicznych
- o oprysk i rozpylanie
- o wprowadzanie ustawień w maszynie
- o opróżnianie i czyszczenie zbiornika
- o stosowanie różnych środków chemicznych
- o konserwacja
- W zależności od wymagań karty charakterystyki stosowanych substancji czynnych nosić środki ochrony indywidualnej w kabinie ciągnika.
- Ciągniki z kabinami kategorii 4 są wymagane w przypadku oprysku z wykorzystaniem niektórych środków do oprysku.
- Zwrócić uwagę na odporność materiałów, z których wykonany jest opryskiwacz, na środki ochrony roślin!
- Nie rozpryskiwać środków ochrony roślin mających tendencję do przyklejania się lub krzepnięcia!
- Nie napełniać opryskiwaczy wodą z otwartych zbiorników wodnych, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi, zwierząt i środowiska naturalnego!
- Opryskiwacze napełniać tylko przez oryginalne przyłącza do napełniania AMAZONE!

2.16.3 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Z powodu trujących oparów w zbiorniku cieczy roboczej wchodzenie do zbiornika cieczy roboczej jest zabronione.
- Prace naprawcze w zbiorniku cieczy roboczej może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany warsztat!
- Czyszczenie, konserwację i naprawę maszyny należy wykonywać tylko przy
 - wyłączonym napędzie
 - wyłączonym silniku ciągnika
 - kluczyku wyjętym ze stacyjki
 - odłączonej od komputera pokładowego wtyczce maszyny
- Regularnie sprawdzać zamocowanie a jeśli to konieczne, dociągać nakrętki i śruby!
- Przed rozpoczęciem konserwacji, napraw i czyszczenia maszyny, należy zabezpieczyć uniesioną maszynę względnie uniesione części maszyny przed niezamierzonym opuszczeniem!
- Przy wymianie części roboczych z ostrzami należy stosować odpowiednie narzędzia montażowe i założyć rękawice ochronne!
- Oleje, smary i filtry utylizować zgodnie z przepisami!
- Przed rozpoczęciem elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku lub dołączonej do niego maszynie należy odłączyć przewody alternatora i akumulatora!
- Wymieniane części muszą co najmniej odpowiadać założonym wymaganiom technicznym stawianym przez AMAZONEN-WERKE! Można to osiągnąć stosując oryginalne części zamienne **AMAZONE!**
- Przy naprawach opryskiwacza, który wykorzystywany był do oprysków roztworem saletry amonowej - mocznika należy przestrzegać następujących wskazówek:

Resztki roztworu saletry amonowej - mocznika mogą na skutek odparowania wody lub w zbiorniku cieczy roboczej tworzyć osady soli. Poprzez to tworzy się czysty azotan amonowy i mocznik. Azotan amonowy w czystej postaci w połączeniu z substancjami organicznymi, np. mocznikiem staje się bardzo łatwo wybuchowy gdy podczas prac naprawczych (np. spawanie, szlifowanie, piłowanie pilnikiem) osiągnięta zostanie temperatura krytyczna.

Niebezpieczeństwo takie można usunąć poprzez dokładne umycie wodą zbiornika cieczy roboczej względnie elementów, które będą naprawiane, gdyż sole roztworu azotanu amonowego (saletry) i mocznika są rozpuszczalne w wodzie. Dlatego też, przed dokonaniem naprawy należy dokładnie oczyścić opryskiwacz wodą!

3 Załadunek i rozładunek

Rozładunek za pomocą dźwigu

Na maszynie znajdują się

- dwa punkty mocowania z przodu (Rys. 3/1)
- jeden punkt mocowania z tyłu (Rys. 4/1),



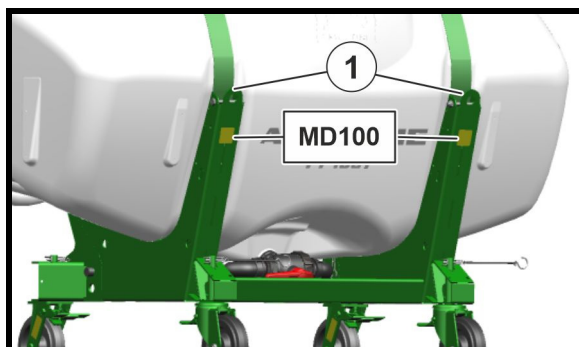
OSTROŻNIE

Przy załadunku maszyny dźwigiem należy korzystać z oznakowanych punktów mocowania (Rys. 3/1) pasów dźwigowych.

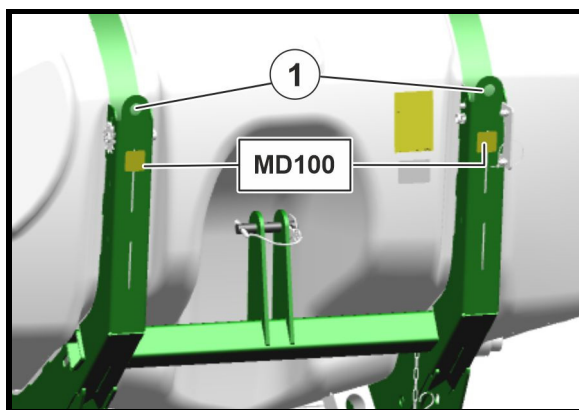


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Minimalny udźwig każdego z pasów dźwigowych musi wynosić 100 kg!



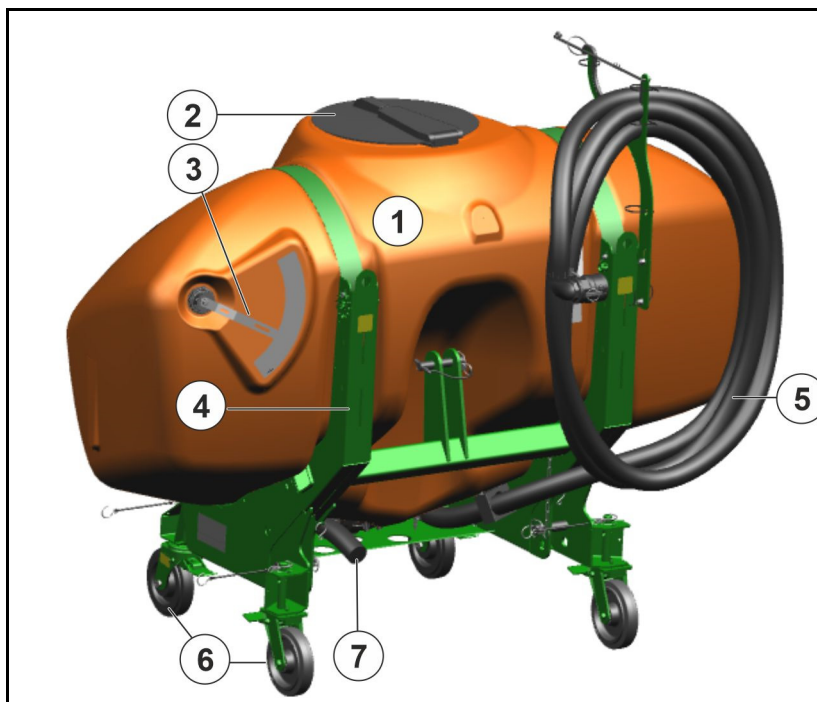
Rys. 3



Rys. 4

4 Opis produktu

4.1 Przegląd



Rys. 5

Rys. 5/...

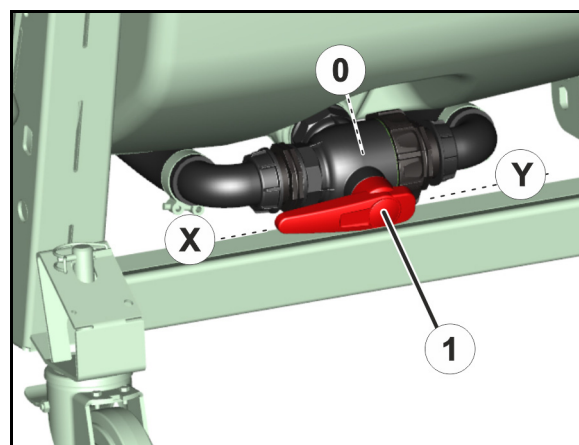
(bez Flow Control)

- (1) Zbiornik
- (2) Przykręcana / składana pokrywa
- (3) Wskaźnik stanu napełnienia ze skalą
- (4) Rama trzypunktowego dołączania
- (5) Wąż łączący do opryskiwacza polowego z 2 calowym złączem Cam-Lock
- (6) Kółka transportowe
- (7) Opróżnianie z resztek

Rys. 6/...

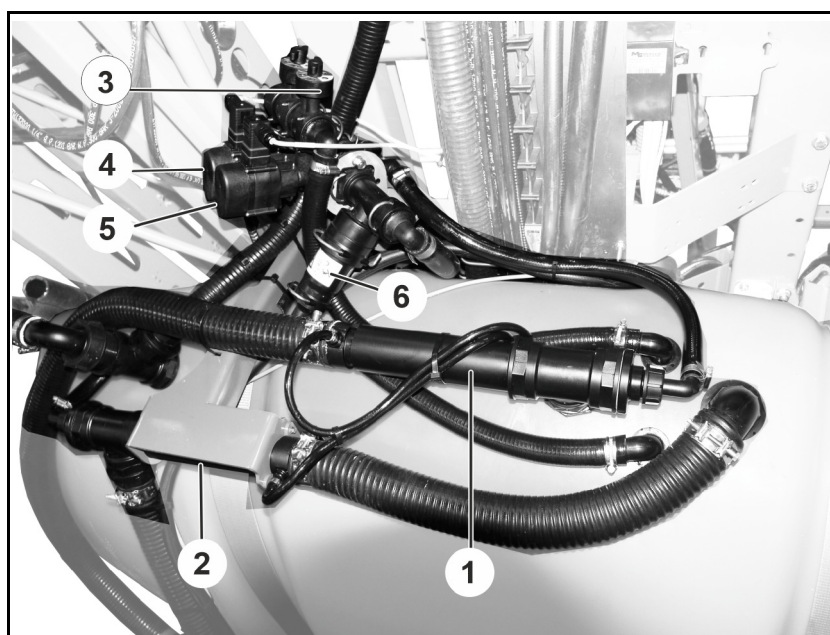
(1) Zawór włączający

- Pozycja **x**
 - Napełnianie / opróżnianie przez wąż łączący
- Pozycja **y**
 - Opróżnianie z resztek
- Pozycja **0**
 - Pozycja zablokowania



Rys. 6

4.2 Przegląd Flow Control



Rys. 7

- (1) Injektory napełniania **FT**
- (2) Injektory opróżniania **FT**
- (3) Armatura równego ciśnienia
- (4) Zawór napełniania **FT**
- (5) Zawór opróżniania **FT**
- (6) Zawór ograniczający ciśnienie

4.3 Dane techniczne

Typ	FT1001
Znamionowa pojemność zbiornika	1000 l
Rzeczywista pojemność zbiornika	1125 l
Wysokość napełniania z kółkami transportowymi	1670 mm
Wysokość całkowita z kółkami transportowymi	1720 mm
Szerokość całkowita	2180 mm
Długość całkowita	960 mm
Kategoria dołączania	Kat. 2
UF01: pompa FlowControl*	BP 125
Wydatek przy 540 obr./min	115 l/min
Rodzaj budowy	3-cylindrowa pompa tłokowo-membranowa
Tłumienie pulsacji	Zbiornik ciśnieniowy
UF02: pompa FlowControl*	BPS 160
Wydatek przy 540 obr./min	150 l/min
Rodzaj budowy	3-cylindrowa pompa tłokowo-membranowa
Tłumienie pulsacji	Zbiornik ciśnieniowy

4.3.1 Masa użytkowa

Maksymalna masa użytkowa	=	dopuszczalna techniczna masa maszyny	-	Masa własna
---------------------------------	----------	---	----------	--------------------



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przekraczanie maksymalnej ładowności jest zabronione.

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek niestabilnej sytuacji jezdnej!

Należy starannie ustalić masę użytkową i tym samym dopuszczalny stopień napełnienia swojej maszyny. Nie wszystkie substancje, którymi napełniana jest maszyna pozwalają na napełnienie zbiornika.



Wartość dopuszczalnej technicznej masy maszyny oraz masy własnej znajduje się na tabliczce znamionowej maszyny.

4.4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zbiornik czołowy **FT1001**

- przeznaczony jest do transportu
 - o wody i płynnych nawozów.
 - o środków ochrony roślin (tylko z **Flow Control**).
- przewidziany jest do pracy wyłącznie w połączeniu z opryskiwaczem polowym **AMAZONE UF** w rolnictwie, w kulturach uprawianych powierzchniowo.
- dołączany jest do hydrauliki przodu ciągnika na złączach kat 2 i obsługiwany jest przez jedną osobę.

Wartość pH rozpryskiwanej cieczy roboczej (w szczególności nawozu płynnego) musi być większa niż 1,5.

Pokonywane mogą by pochyłości i zbocza

- **w linii warstwic**
 - w kierunku jazdy w lewo 20 %
 - w kierunku jazdy w prawo 20 %
- **w linii opadania**
 - w górę zbocza 20 %
 - w dół zbocza 20 %

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek instrukcji obsługi.
- zachowanie czasu przeglądów i konserwacji.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych **AMAZONE**.

Inne użycie maszyny, niż opisane powyżej jest zabronione i traktowane będzie jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użycia maszyny niezgodnego z przeznaczeniem

- odpowiedzialność ponosi wyłącznie jej użytkownik,
- producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

4.5 Strefa zagrożenia i miejsca niebezpieczne

Strefą zagrożenia jest otoczenie maszyny, w którym ludzie mogą być osiągalni

- przez ruchy warunkowane czynnościami roboczymi maszyny
- przez nieprzewidziane przetoczenie ciągnika i maszyny

W niebezpiecznych miejscach maszyny istnieją zagrożenia występujące stale lub występujące nieoczekiwanie. Znaki ostrzegawcze oznaczają takie miejsca i ostrzegają przez niebezpieczeństwami, których konstrukcyjnie nie można zlikwidować. Obowiązują tu specjalne przepisy bezpieczeństwa z odpowiednich rozdziałów.

W strefie zagrożenia maszyny nie mogą przebywać ludzie,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekątnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
- tak długo, jak ciągnik i maszyna nie są zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i nieprzewidzianym przetoczeniem.

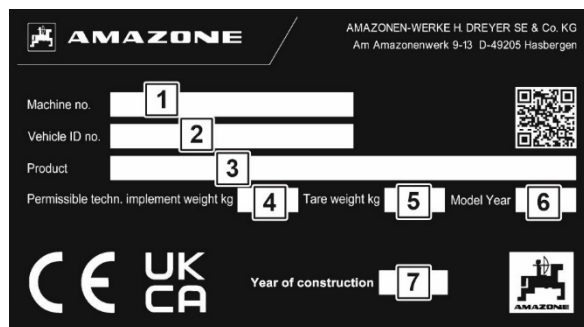
Osoba obsługująca maszynę może przemieszczać ją lub dokonywać przestawiania narzędzi roboczych z pozycji transportowej do pozycji roboczej i z pozycji roboczej do pozycji transportowej, gdy w strefie zagrożenia maszyny nie przebywają ludzie.

Miejsca niebezpieczne znajdują się:

- między ciągnikiem a zbiornikiem czołowym, w szczególności przy do- i odłączaniu.
- w zbiorniku cieczy roboczej, przy obecności trujących oparów.
- pod uniesioną i niezabezpieczoną maszyną.

4.6 Tabliczka znamionowa

- (1) Numer maszyny
- (2) Numer identyfikacyjny pojazdu
- (3) Produkt
- (4) Dopuszczalna techniczna masa maszyny
- (5) Masa własna w kg
- (6) Rok modelowy
- (7) Rok produkcji

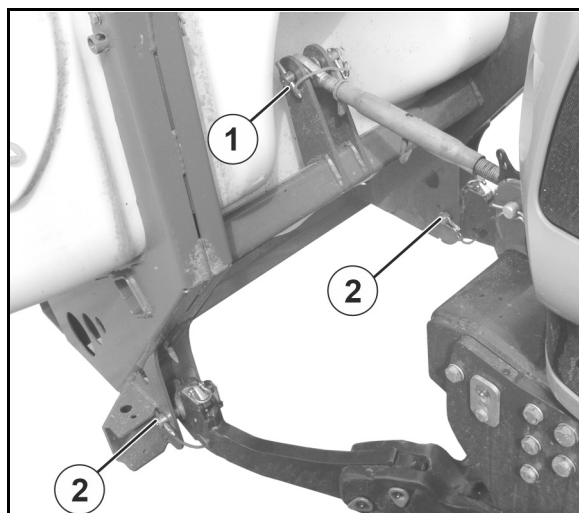


4.7 Trzypunktowa rama zawieszania

Rama zbiornika czołowego **FT1001** wykonana jest tak, że spełnia wymagania i wymiary trzypunktowego dołączania kategorii II.

Rys. 8/...

- (1) Górny punkt dołączania ze sworzniem dźwigni górnej i składaną zawleczką zabezpieczającą.
- (2) Dolne punkty dołączania ze sworzniemi dźwigni dolnych i składanymi zawleczkami zabezpieczającymi.



Rys. 8

4.8 Zestaw kółek transportowych (zdejmowany)

Zdejmowany zespół transportowy umożliwia proste i szybkie dołączanie opryskiwacza do hydrauliki TUZ ciągnika oraz łatwe manewrowanie opryskiwaczem zarówno na podwórzu jak też wewnątrz budynków.

Aby zapobiec przetoczeniu maszyny, kółka transportowe wyposażono w system zatrzymywania.



OSTRZEŻENIE

W celu montażu / demontażu zespołu transportowego podniesioną maszynę należy zabezpieczyć przed niezamierzonym opuszczeniem.

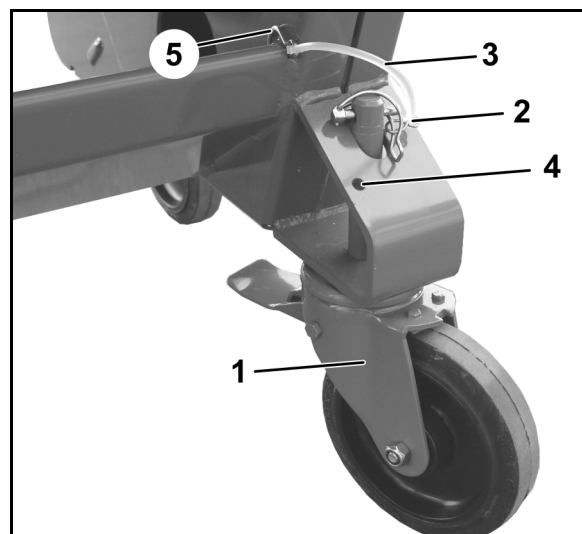
Montaż / demontaż:

1. Dołączyć maszynę do ciągnika.
2. Unieść maszynę hydrauliką ciągnika.
3. Zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
4. Podeprzeć uniesioną maszynę tak, aby nie mogła zostać w niezamierzony sposób opuszczona.

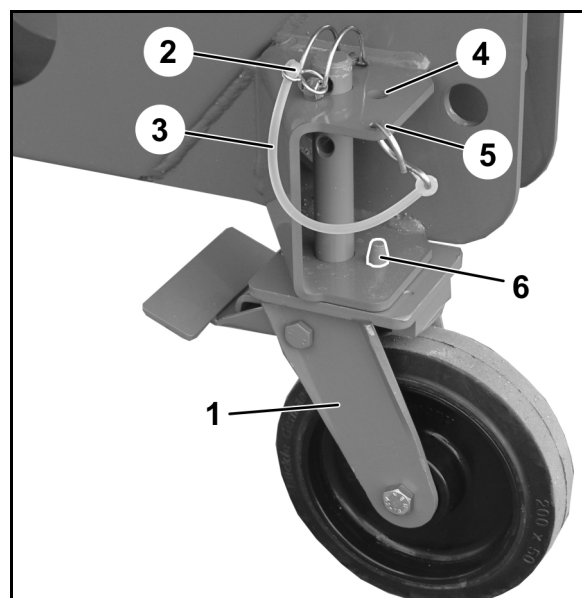


Do pierwszego montażu:

- Składane zawleczki zmontować na maszynie (Rys. 9/3; Rys. 10/3) taśmą zabezpieczającą (Rys. 9/5; Rys. 10/5).
- Na taśmie zabezpieczającej ścisnąć szczypcami druciane haki!



Rys. 9



Rys. 10

5. **Kierowane kółka** **przednie** (Rys. 9/1),
Sztywne kółka **tylne** (Rys. 10/1)
 - o zamontować i zabezpieczyć składanymi zawleczkami (Rys. 9/2; Rys. 10/2) , względnie
 - o zdemontować.



Przy nieużywanych rolkach transportowych zamocować je składanymi zawleczkami w pozycji parkowania (Rys. 9/4; Rys. 10/4).

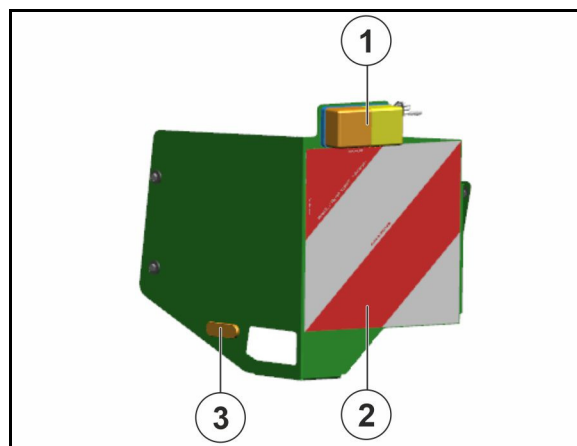


Przy montażu sztywnych rolek uważać, aby sworznie (Rys. 10/6) sięgały przez otwór ramy i tym samym utrzymywały rolki w kierunku podłużnym.

4.9 Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych

Rys. 11: Oświetlenie do przodu

- (1) 2 światła pozycyjne skierowane do przodu
- (2) 2 tablice ostrzegawcze
- (3) reflektor boczny



Rys. 11

4.10 Niecertyfikowany system kamer

Niecertyfikowany system kamer służy do obserwacji otoczenia i jako pomoc przy manewrowaniu.

W przypadku urządzeń zawieszanych z przodu służy do obserwacji ruchu poprzecznego. Niecertyfikowany system kamer nie zastępuje pomocy drugiej osoby.

Maszyna może być wyposażona w jedną lub kilka kamer.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie.

Jeśli do monitorowania ruchu poprzecznego korzysta się jedynie z wyświetlacza kamery, można nie zauważyć osób lub przedmiotów. System kamer jest rozwiązaniem pomocniczym. To rozwiązanie nie zastępuje pomocy drugiej osoby.

Podczas wjeżdżania na skrzyżowanie lub u wylotu ulic kierować się wskazówkami drugiej osoby.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie.

Jeśli podczas manewrowania korzysta się jedynie z wyświetlacza kamery, można nie zauważyć osób lub przedmiotów. System kamer jest rozwiązaniem pomocniczym. Nie zastąpi on uwagi operatora skierowanej na bezpośrednie otoczenie.

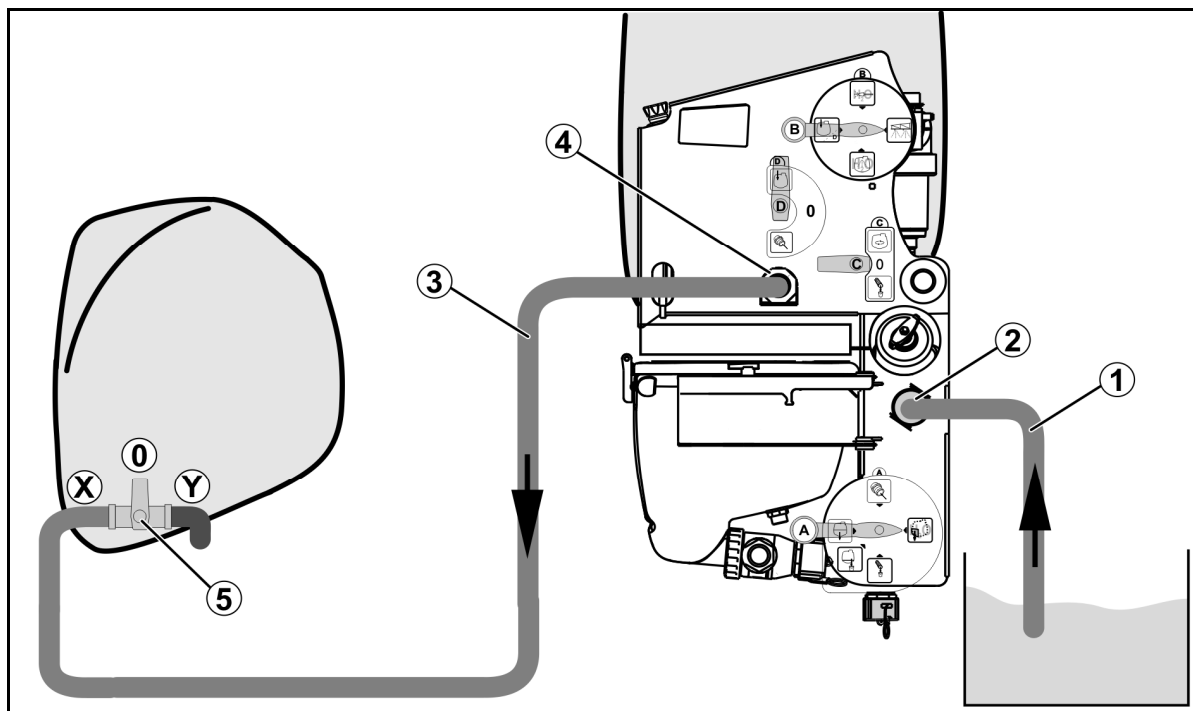
Przed manewrowaniem upewnić się samodzielnie, czy w strefie manewrowania nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty.

5 UF01 i FT 1001 bez FlowControl

5.1 Napełnianie zbiornika czołowego przez opryskiwacz UF01



Przedni zbiornik napełnia się przez przyłącze szybkiego opróżniania opryskiwacza UF.



Rys. 12



Przed rozpoczęciem napełniania należy odkręcić pokrywę zbiornika czołowego w celu jego odpowietrzania.

Po napełnieniu zbiornika należy zamknąć pokrywę

1. Połączyć wąż ssący (Rys. 12/1) z przyłączem pomiarowym (Rys. 12/2).
2. Ułożyć wąż do punktu poboru.
3. Połączyć wąż łączący od zbiornika czołowego (Rys. 12/3) z przyłączem szybkiego opróżniania (Rys. 12/4).
4. Zawór włączający na zbiorniku czołowym (Rys. 12/5) na pozycję **X**.

5. Ustawić zawory włączające w polu obsługowym na podane pozycje (Rys. 13):

5.1 zawór włączający **F** na pozycję **0**.

5.2 zawór włączający **E** na pozycję **0**.

5.3 zawór włączający **D** na pozycję



5.4 zawór włączający **B** na pozycję



5.5 zawór włączający **A** na pozycję



6. Pompę napędzać ok. 540 obr/min.

→ Zbiornik czołowy zostanie napełniony.

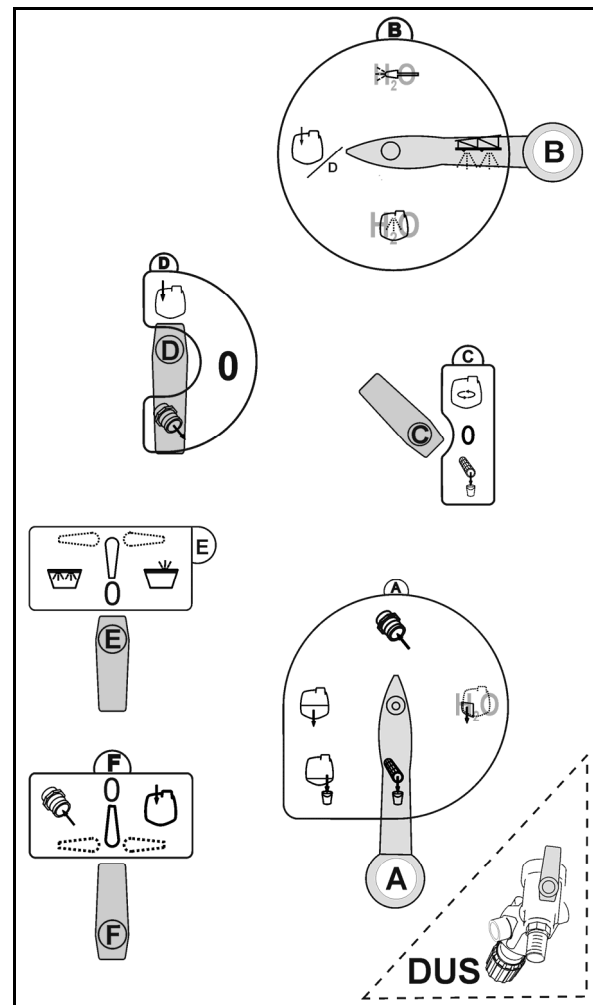
Uważać na wskaźnik stanu napełnienia zbiornika czołowego.

Gdy zbiornik jest napełniony:

7. Zawór włączający **A** na pozycję

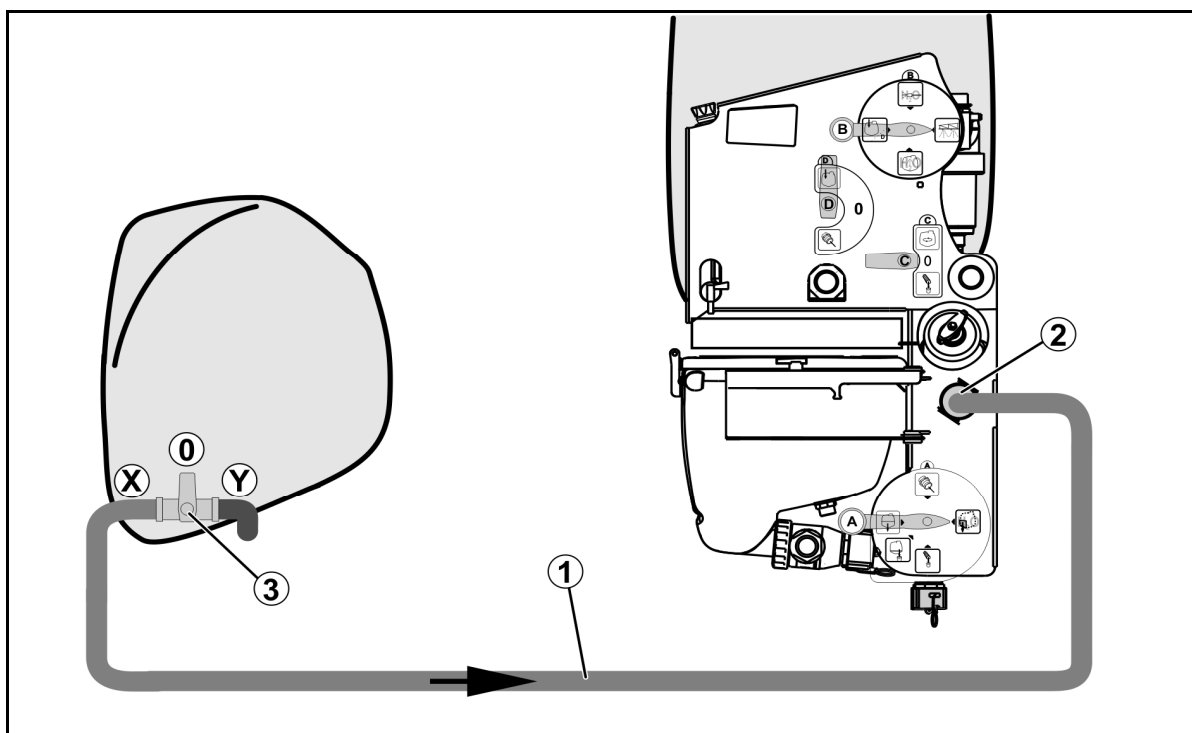


8. Zawór włączający **D** na pozycję



Rys. 13

5.2 Napełnianie zbiornika cieczy roboczej UF01 przez zbiornik czołowy



Rys. 14

1. Połączyć wąż łączący (Rys. 14/1) od zbiornika czołowego z przyłączem napełniania (Rys. 14/2).
2. Zawór włączający na zbiorniku czołowym (Rys. 14/3) na pozycję **X**.
3. Zawory na polu obsługowym ustawić w podanych pozycjach (Rys. 15):

3.1 zawór włączający **F** na pozycję **0**.

3.2 zawór włączający **E** na pozycję **0**.

3.3 zawór włączający **D** na pozycję



3.4 zawór włączający **B** na pozycję



3.5 zawór włączający **A** na pozycję



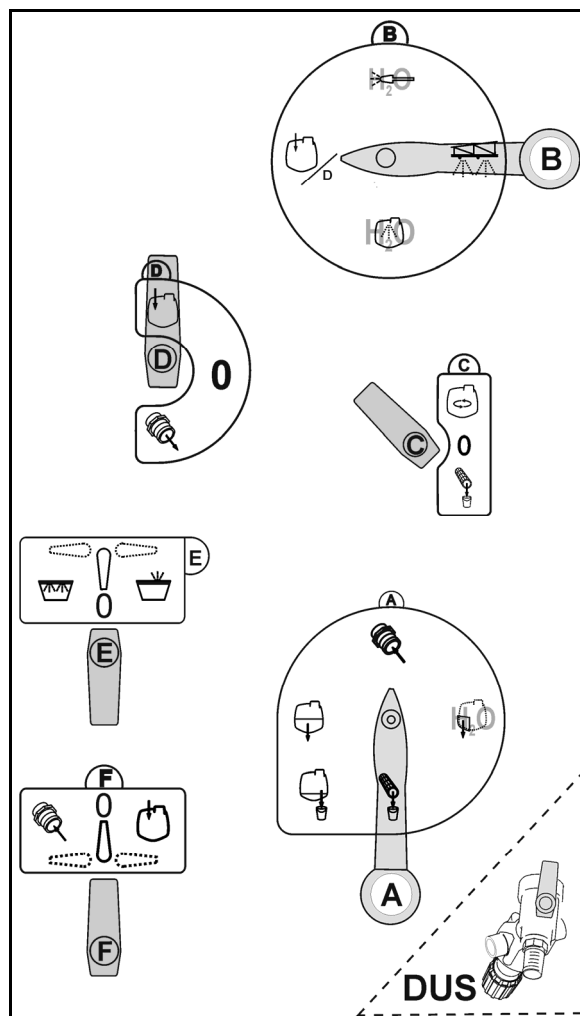
4. Pompę napędzać ok. 540 obr/min.

→Zbiornik cieczy roboczej zostanie napełniony przez zbiornik czołowy.

Uważać na wskaźnik stanu napełnienia opryskiwacza.

Gdy zbiornik jest napełniony:

5. Zawór włączający **A** na pozycję



Rys. 15

6 UF01 i FT1001 z FlowControl (opcja)

Poprzez Flow Control zbiornik czołowy jest w kombinacji z terminal obsługowy wykorzystywany jako dodatkowy zbiornik cieczy roboczej.

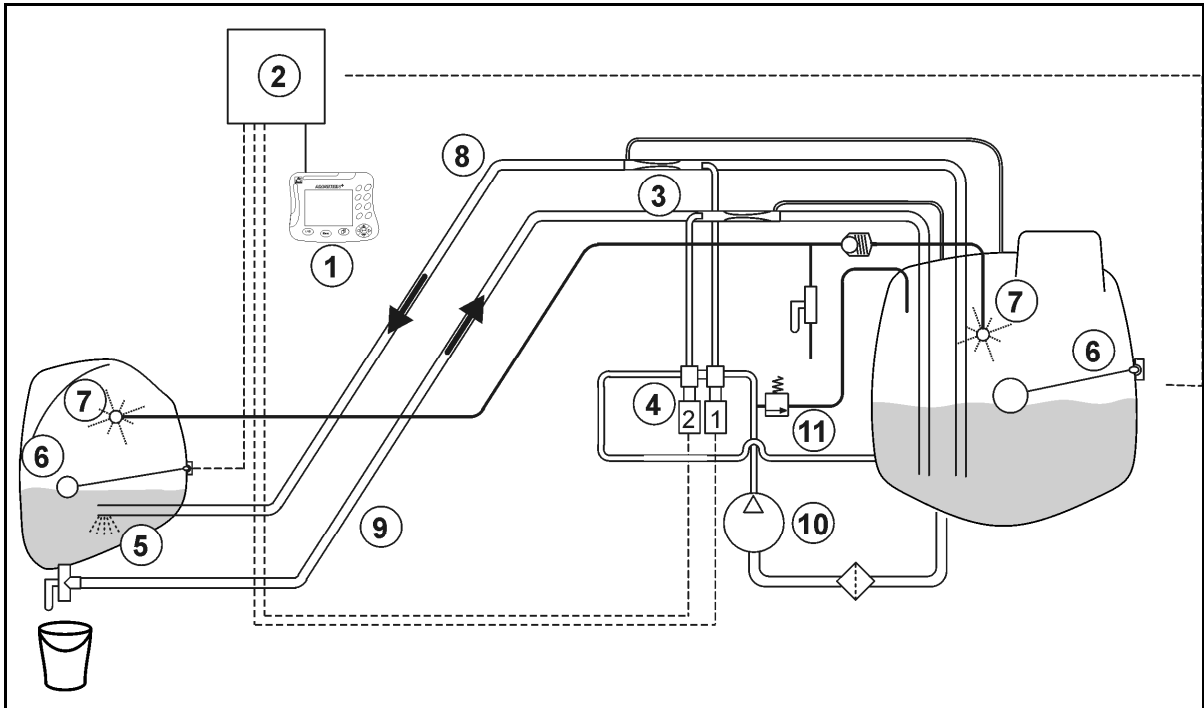
Flow Control pracuje w dwóch trybach:

- Tryb **automatyki**
- Tryb **ręczny**



Przed rozpoczęciem pracy zbiornika czołowego z **Flow Control** na terminal obsługowy w menu Setup należy jako typ maszyny wybrać **UF01 z FT**.

6.1 Obieg cieczy Flow Control



Rys. 16

- | | |
|---|--------------------------------------|
| (1) terminal obsługowy | (7) Czyszczenie wnętrza |
| (2) Komputer maszyny | (8) Wąż dolotowy zbiornika czołowego |
| (3) Injektory Flow Control | (9) Wąż wylotowy zbiornika czołowego |
| (4) Zawory Flow Control | (10) Dodatkowa pompa |
| (5) Funkcjonalność mieszadła w zbiorniku czołowym | (11) Zawór ograniczający ciśnienie |
| (6) Kombinowany wskaźnik stanu napełnienia | |

6.2 Dodatkowy zbiornik wody do płukania

Opryskiwacz **UF** z **FT1001** i Flow Control wyposażony jest w dodatkowy zbiornik wody do płukania o pojemności 100 l.

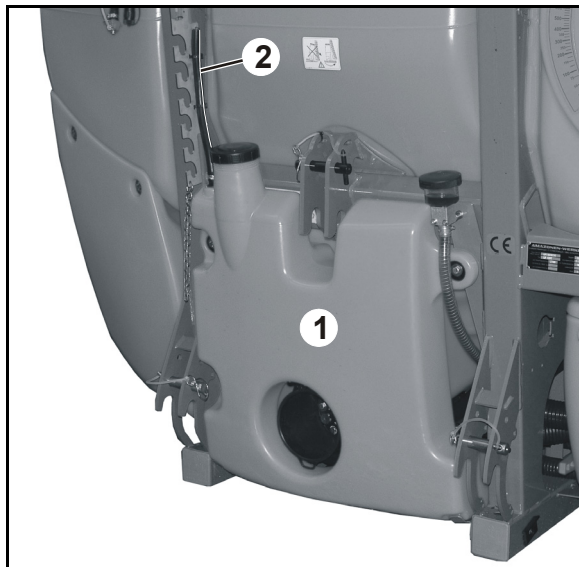
- (1) Dodatkowy zbiornik
- (2) Wąż do odpowietrzania

Zbiornik dodatkowy i zbiornik wody płuczacej **UF** połączone są węzłem.

- Zawartość zbiornika dodatkowego odsysana jest przez zbiornik wody płuczacej **UF**.
- Zbiornik dodatkowy napełniany jest przez zbiornik wody płuczacej **UF**.

W tym celu musi być zamontowana pokrywa zbiornika dodatkowego.

- **UF** z opcją przyłącza napełniania:
Zbiornik dodatkowy napełniany jest przez zbiornik wody płuczacej **UF**.
- Przy niebezpieczeństwie zamarznięcia:
Opróżnić dodatkowy zbiornik przez przyłącze węża po stronie tylnej.



Rys. 17



Zbiornik dodatkowy jest elementem zabezpieczeń wałów napędowych pompy.

6.3 Dołączanie opryskiwacza polowego z Flow Control i zbiornikiem czołowym

Do przyłączenia opryskiwacza polowego do zbiornika czołowego należy wykonać następujące przyłączenia:

Rys. 18/...

- (1) Wąż dolotowy zbiornika czołowego
- (2) Wąż wylotowy zbiornika czołowego
- (3) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia
- (4) Wąż do mycia wnętrza



Do pracy opryskiwacza polowego bez zbiornika czołowego i **Flow Control**

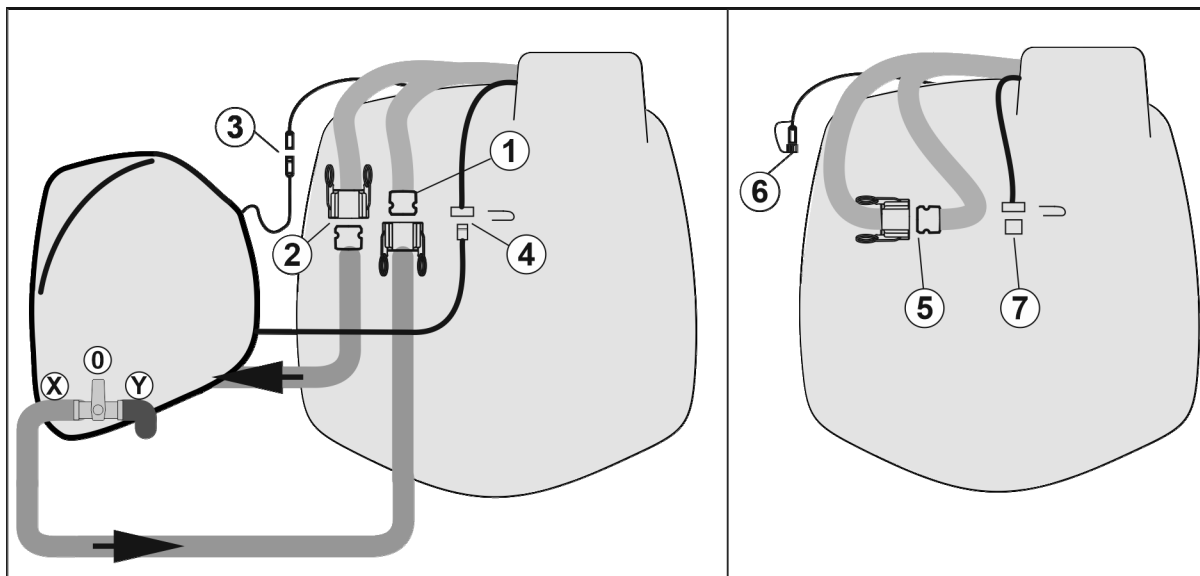
Rys. 18/...

- (5) Dolot zbiornika czołowego połączyć w wylotem tego zbiornika.
- (6) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia zamknąć osłoną
- (7) Wąż do mycia wnętrza zaślepić korkami.

- terminal obsługowy menu robocze:



Wybrać tryb **ręczny** .



Rys. 18

6.4 Tryb automatyki



Przed rozpoczęciem oprysku przetrzymać ciecz roboczą przez co najmniej 5 minut w obiegu z funkcją mieszania w trybie automatycznym.

Po tym zagwarantowane będzie równomierne stężenie substancji czynnej.

Podczas pracy / transportu opryskiwacza polowego / kombinację ze zbiornikiem czołowym wykorzystywać w trybie **automatyki**.

Funkcje trybu **automatyki**:

- Stały obieg cieczy roboczej z efektem mieszadła w zbiorniku czołowym.
- Regulacja stanu napełnienia obu zbiorników podczas oprysku.
 - Zbiornik opryskiwacza opróżniany jest do 30% pojemności.
 - Zbiornik czołowy napełnia zbiornik opryskiwacza do 50% pojemności.
 - Zbiornik czołowy jest opróżniany wtedy, gdy stan napełnienia zbiornika opryskiwacza jest mniejszy, niż 30% pojemności.

Menu robocze

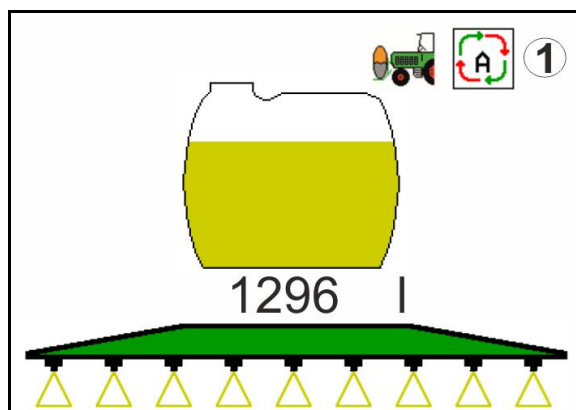


Tryb wyboru **Automatyka / Ręczny**

Wskazania w menu roboczym w terminal obsługi:

Rys. 19/...

(1) Tryb **Automatyka** jest włączony.



Rys. 19

6.5 Tryb ręczny

W trybie **ręcznym** rozdział cieczy roboczej między dwoma zbiornikami sterowany jest przez użytkownika.

Służą do tego funkcje:

- Pompowanie do przodu
- Pompowanie do tyłu

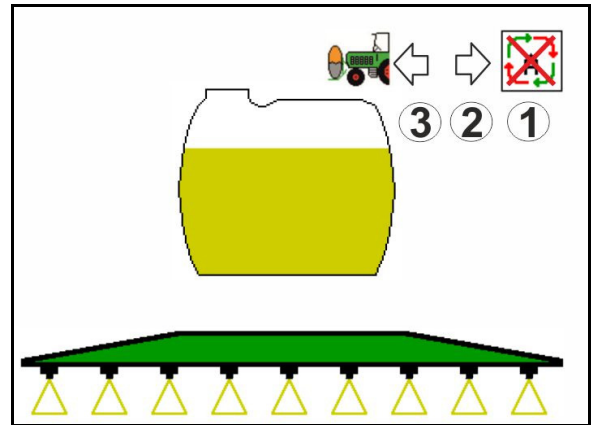


Tryb wyboru **Automatyka / Ręczny**

Wskazania w menu roboczym w terminal obsługi:

Rys. 20/...

- (1) Włączony tryb **ręczny**
- (2) Włączony wskaźnik **pompowania do tyłu**.
- (3) Włączony wskaźnik pompowania do przodu.



Rys. 20

Pompowanie do przodu



1. Włączyć **pompowanie do przodu**

→ Uważać na wskaźnik stanu napełnienia zbiornika czołowego.



2. Wyłączyć **pompowanie do przodu**.

Pompowanie do tyłu



1. Włączyć **pompowanie do tyłu**

→ Uważać na wskaźnik stanu napełnienia zbiornika opryskiwacza.



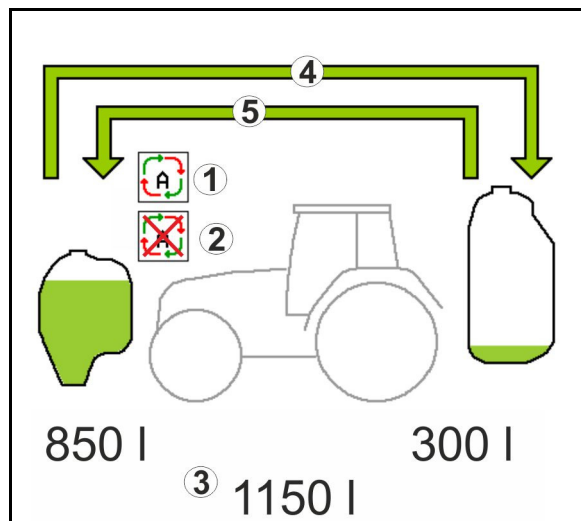
2. Wyłączyć **pompowanie do tyłu**

6.6 Submenu zbiornika czołowego

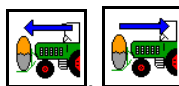
Ekran w menu grupy funkcyjnej Przedni zbiornik



- (1) Włączony tryb **automatyczny**.
- (2) Włączony tryb **ręczny**.
- (3) Łączny stan napełnienia (UF+FT)
- (4) Włączone pompy FT w UF
- (5) Włączone pompy UF w FT



Rys. 21



Pompowanie do przodu oraz pompowanie do tyłu można włączyć równocześnie.

6.7 Napełnianie



Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS dla opryskiwaczy!



OSTROŻNIE

Przy napełnianiu kombinacji **UF** ze zbiornikiem czołowym nie wolno przekraczać znamionowej pojemności zbiornika **UF**.

Pompowanie automatyczne może przepełnić zbiornik **UF**.

Zbiornik czołowy napełniany jest przez

- opryskiwacz polowy **UF**,
 - menu napełniania terminal obsługowy.
- patrz instrukcja obsługi **UF** oraz terminal obsługowy.



W tym celu należy wyświetlić menu napełniania.

Napełnianie zbiornika czołowego / kombinacji z opryskiwaczem przy

- stanie napełnienia **UF** < 20%: napełniany będzie zbiornik **UF**,
- stanie napełnienia **UF** > 20%: napełniany będzie zbiornik czołowy
- stanie napełnienia **FT** = 100%: zbiornik **UF** napełniony całkowicie i włączony system obiegu cieczy roboczej.

6.8 Mycie wnętrza



Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS dla opryskiwaczy!

6.9 Awaria czujnika stanu napełnienia

Przy awarii czujnika stanu napełnienia

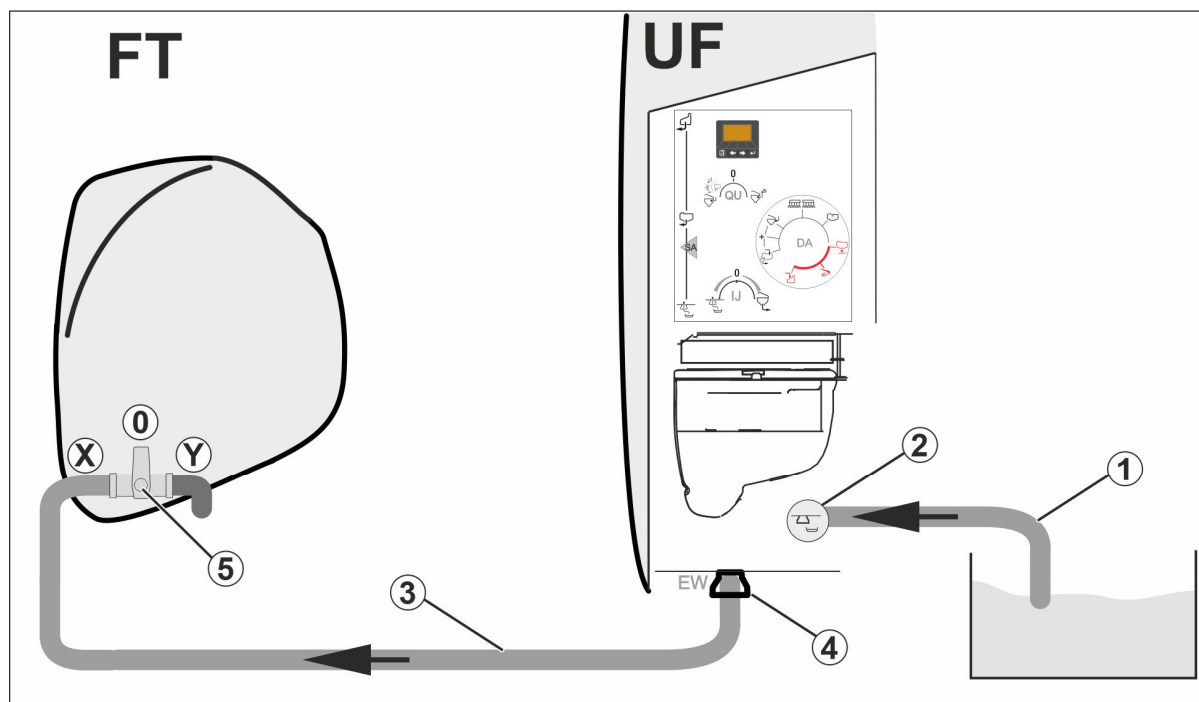
- pojawia się sygnał alarmu,
- następuje przełączenie z trybu **automatyki** w tryb **ręczny**,
- zamykają się oba zawory Flow Control.

7 UF02 i FT 1001 bez FlowControl

7.1 Napełnianie przedniego zbiornika przez opryskiwacz UF



Przedni zbiornik napełnia się przez przyłącze szybkiego opróżniania opryskiwacza UF.



Rys. 22



Przed napełnieniem otworzyć pokrywę przykręcaną przedniego zbiornika w celu odpowietrzenia.

Po napełnieniu zamknąć z powrotem pokrywę.

1. Podłączyć wąż ssący (1) do przyłącza napełniającego (2).
2. Podłączyć wąż łączący przedniego zbiornika (3) do przyłącza szybkiego opróżniania (4).
3. Ustawić zawór włączający przy przednim zbiorniku (5) w pozycji **X**.

4. Napędzać pompę.
5. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji .
6. Przetwócić zawór przełączający **IJ** w pozycję **0**.
- 7.

Pakiet Comfort:

TwinTerminal:

- o Wybrać napełnianie przez zasysanie



- o Wprowadzić dowolny zadany stan napełnienia Uf02 (wyższy niż rzeczywisty stan napełnienia UF02).

- Armatura ssąca **SA** w pozycji .
- Przedni zbiornik jest napełniany.

Bez pakietu Comfort:

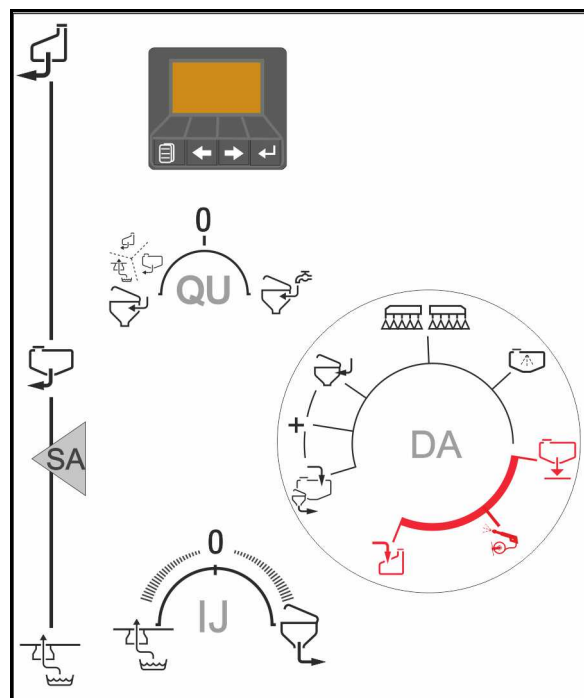
- o Armatura ssąca **SA** w pozycji .
- Przedni zbiornik jest napełniany.
- Zwracać uwagę na wskaźnik stanu napełnienia przy przednim zbiorniku.

Jeśli zbiornik jest napełniony:

8. TwinTerminal:  przerwać napełnianie.

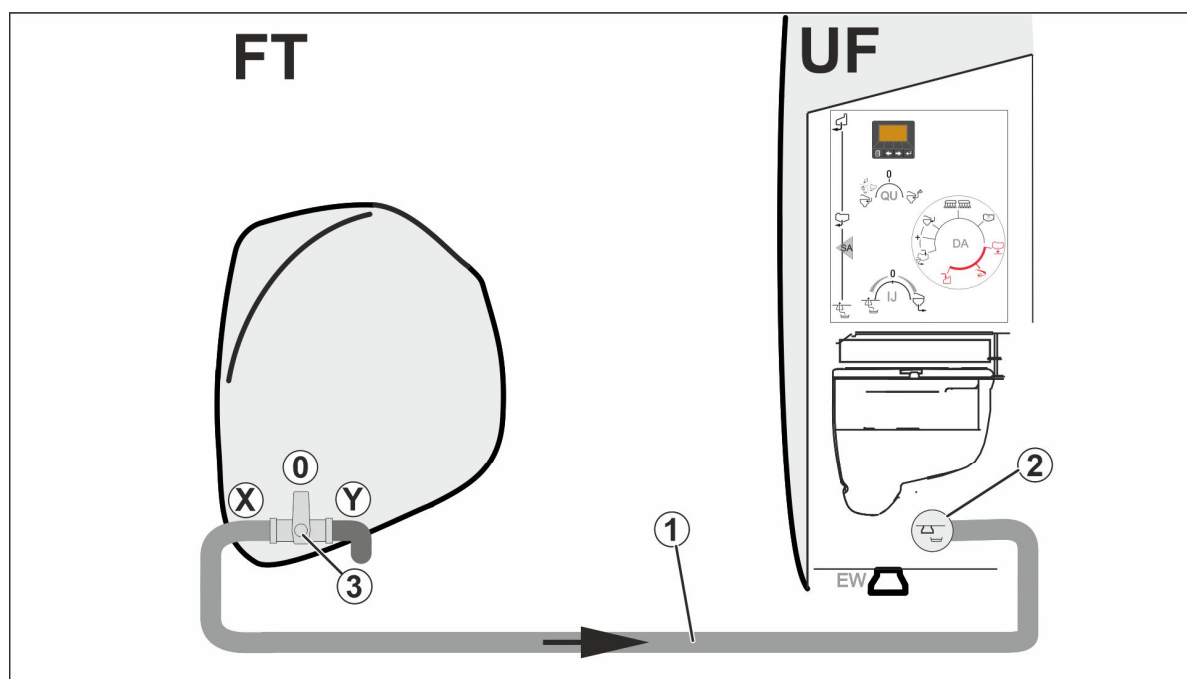
W razie potrzeby: wyjąć wcześniej wąż ssący z punktu poboru cieczy, aby pompa opróżniła wąż.

9. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji



Rys. 23

7.2 Napełnianie zbiornika cieczy roboczej **UF** przez przedni zbiornik



Rys. 24

1. Podłączyć wąż łączący przedniego zbiornika (1) do przyłącza napełniającego (2).
2. Ustawić zawór włączający przy przednim zbiorniku (3) w pozycji **X**.
3. Napędzać pompę.
4. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji
5. Przesłać zawór przełączający **IJ** w pozycję **0**.

6.

Pakiet Comfort:

TwinTerminal:

- o Wybrać napełnianie przez zasysanie

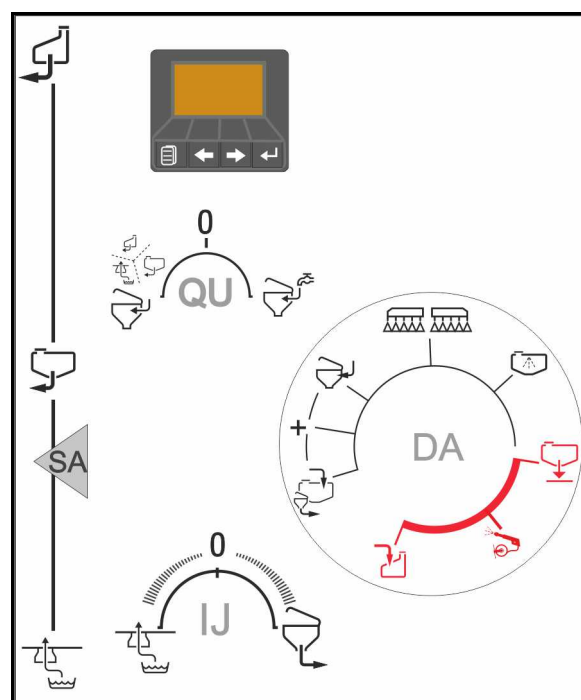


- o Wprowadzić zadany stan napełnienia UF02 i zatwierdzić.


→ Armatura ssąca **SA** w pozycji

→ Opryskiwacz UF02 jest napełniany.

Napełnianie zbiornika cieczy roboczej zatrzymywane jest automatycznie po osiągnięciu zadanego stanu napełnienia.

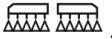


Rys. 25

Bez pakietu Comfort:

- o Armatura ssąca **SA** w pozycji .
- Opryskiwacz UF02 jest napełniany.
Zwracać uwagę na wskaźnik stanu napełnienia przy opryskiwaczu.

Jeśli zbiornik jest napełniony:

7. Armatura ssąca **SA** w pozycji .
8. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji .

8 UF02 i FT 1001 z FlowControl (opcja)

Poprzez Flow Control zbiornik czołowy jest w kombinacji z terminal obsługowy wykorzystywany jako dodatkowy zbiornik cieczy roboczej.

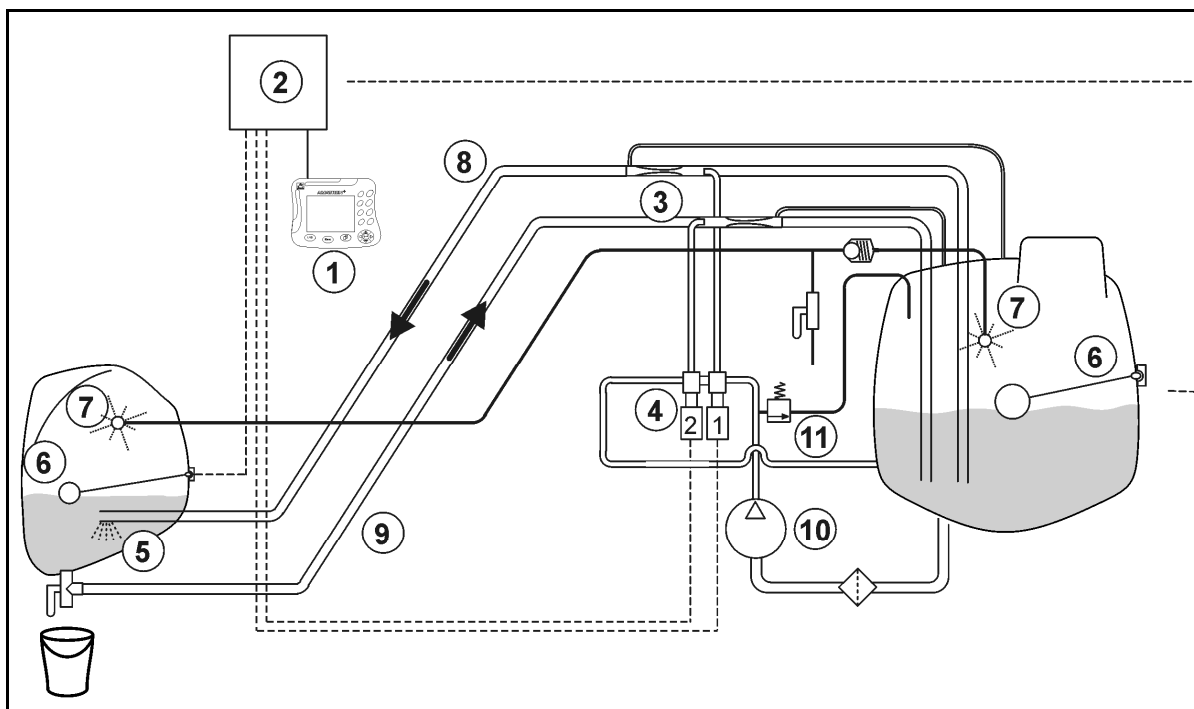
Flow Control pracuje w dwóch trybach:

- Tryb **automatyki**
- Tryb **ręczny**



Przed rozpoczęciem pracy zbiornika czołowego z **Flow Control** na terminal obsługowy w menu Setup należy jako typ maszyny wybrać **UF02 z FT**.

8.1 Obieg cieczy FlowControl



Rys. 26

- | | |
|---|--------------------------------------|
| (1) terminal obsługowy | (7) Czyszczenie wnętrza |
| (2) Komputer maszyny | (8) Wąż dolotowy zbiornika czołowego |
| (3) Injektory Flow Control | (9) Wąż wylotowy zbiornika czołowego |
| (4) Zawory Flow Control | (10) Dodatkowa pompa |
| (5) Funkcjonalność mieszadła w zbiorniku czołowym | (11) Zawór ograniczający ciśnienie |
| (6) Kombinowany wskaźnik stanu napełnienia | |

8.2 Dołączanie opryskiwacza polowego z Flow Control i zbiornikiem czołowym

Do przyłączenia opryskiwacza polowego do zbiornika czołowego należy wykonać następujące przyłączenia:

- (1) Wąż dolotowy zbiornika czołowego
- (2) Wąż wylotowy zbiornika czołowego
- (3) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia
- (4) Wąż do mycia wnętrza



Do pracy opryskiwacza polowego bez zbiornika czołowego i **Flow Control**

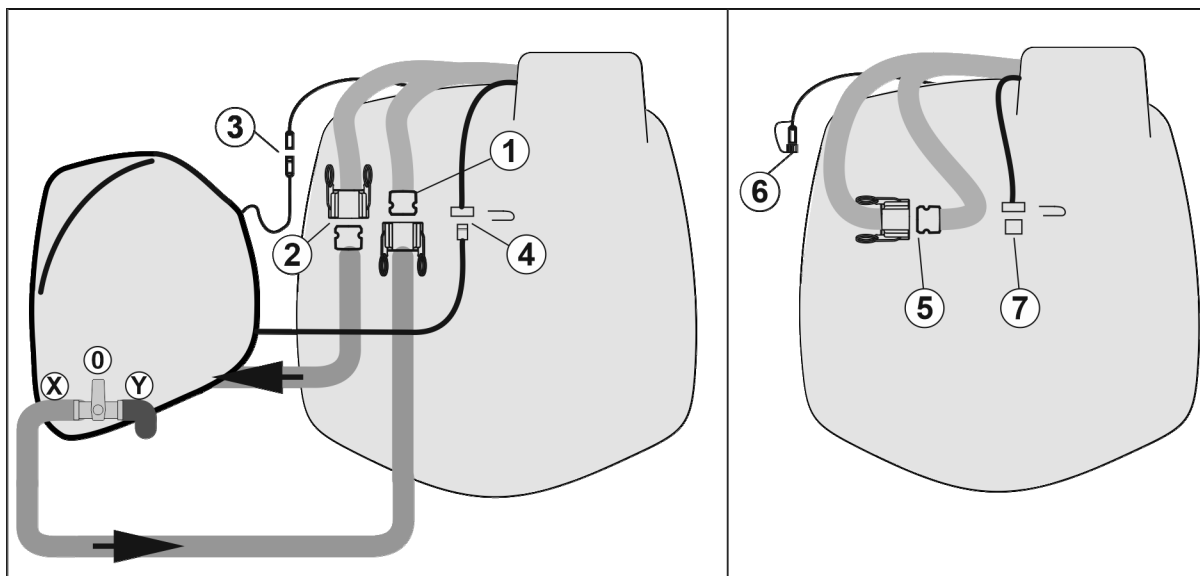
Rys. 18/...

- (5) Dolot zbiornika czołowego połączyć w wylotem tego zbiornika.
- (6) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia zamknąć osłoną
- (7) Wąż do mycia wnętrza zaślepić korkami.

- terminal obsługowy menu robocze:



Wybrać tryb **ręczny** .



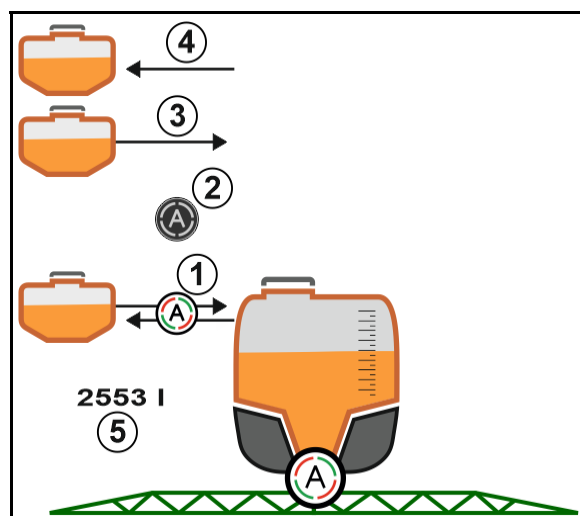
8.3 FlowControl i ISOBUS

	Tryb automatyczny / ręczny
	Włączanie / wyłączanie pompowania do przodu
	Włączanie / wyłączanie pompowania do tyłu

Wskazanie w menu roboczym:

- (1) Włączony tryb automatyczny
- (2) Włączony tryb ręczny.
- (3) Włączone pompy FT w UF
- (4) Włączone pompy UF w FT
- (5) Łączny stan napełnienia (UF+FT)

 Stan napełnienia przedniego zbiornika można wyświetlić na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Rys. 27

Tryb **automatyczny**:

Podczas pracy / transportu kombinacja opryskiwacz polowy / przedni zbiornik działa w trybie **automatycznym**.

Funkcje trybu **automatycznego**:

- Ciągła cyrkulacja cieczy roboczej z efektem mieszania w przednim zbiorniku.
- Regulacja stanu napełnienia obu zbiorników podczas oprysku.

Tryb **ręczny**:

- W trybie **ręcznym** rozdział cieczy roboczej na oba zbiorniki sterowany jest przez użytkownika.

Do tego służą funkcje:

- o Pompowanie do przodu.
- o Pompowanie do tyłu.

 Pompowanie do przodu oraz pompowanie do tyłu może być włączone równocześnie.



W celu używania opryskiwacza bez przedniego zbiornika zbiornik należy wyłączyć w menu Maszyna.

8.4 Napełnianie



Patrz Instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS dla opryskiwaczy!



Przedni zbiornik napełniany jest przez opryskiwacz UF.

- Przed wspólnym napełnieniem przedniego zbiornika i opryskiwacza należy dopasować granicę sygnalizacji stanu napełnienia.
- Aby uniknąć przepełnienia przedniego zbiornika, odpowiedni zawór zamyka się po osiągnięciu pojemności znamionowej.

8.5 Czyszczenie wnętrza

Przedni zbiornik posiada funkcję czyszczenia wnętrza działającą równoległe z czyszczeniem wnętrza opryskiwacza.

→ Patrz instrukcja obsługi UF.

Podczas / po zakończeniu czyszczenia:



- Włączyć **Pompowanie do tyłu**, aż przedni zbiornik będzie pusty.
- W maszynach z pakietem Comfort operacja ta wykonywana jest automatycznie!
- Po oczyszczeniu wnętrza: wykonać spuszczenie resztek cieczy.

8.6 Awaria czujnika stanu napełnienia

W przypadku awarii czujnika stanu napełnienia

- pojawia sygnał alarmowy,
- następuje przełączenie z trybu **automatycznego** na tryb **ręczny**,
- oba zawory Flow Control zamykają się.

8.7 Konserwacja pompy

Odnosnie konserwacji pompy, patrz też instrukcja obsługi **UF**.

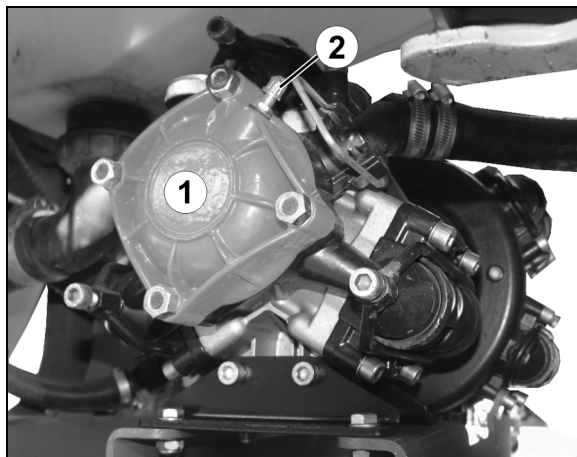
8.7.1 Ustawienie ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym

Akumulator ciśnieniowy (Rys. 28/1) służy do amortyzacji skoków ciśnienia.

Niezbędne ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym: **4,0 bar**

Ciśnienie powietrza należy kontrolować co rok

Ciśnienie powietrza należy kontrolować i korygować na zaworze (Rys. 28/2) za pomocą miernika ciśnienia powietrza.



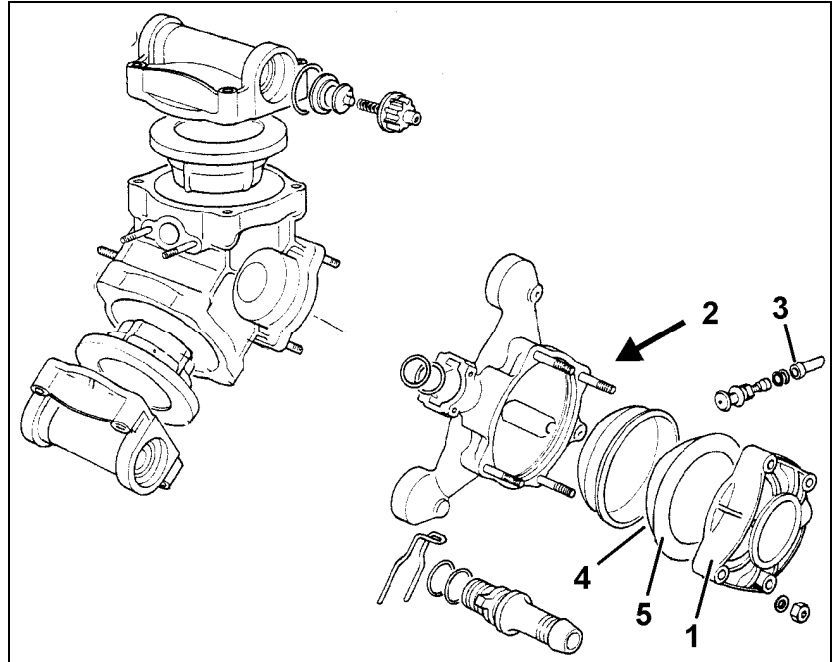
Rys. 28

8.7.2 Wymiana membrany akumulatora ciśnieniowego



OSTROŻNIE

Przed demontażem pokrywy akumulatora ciśnieniowego (Rys. 29/1) zlikwidować ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym (Rys. 29/2) przez zawór powietrza (Rys. 29/3).



Rys. 29

1. Po zlurowaniu czterech nakrętek zdjąć pokrywę akumulatora ciśnieniowego (Rys. 29/1).
2. Wyjąć membranę (Rys. 29/4).
3. Oczyszczyć wszystkie powierzchnie uszczelniania.
4. Zamontować nową membranę.
5. Zamontować pokrywę akumulatora ciśnieniowego. Nakrętki dociągać na krzyż.



Przy montażu membrany uważać, aby ułożona ona była dokładnie w swoim miejscu a otwarta powierzchnia (Rys. 29/5) wypukłej membrany skierowana była w stronę pokrywy akumulatora ciśnieniowego (Rys. 29/1).

9 Uruchomienie

W tym rozdziale znajdą Państwo informacje

- dotyczące uruchomienia swojej maszyny.
- o tym, jak można sprawdzić, czy mogą Państwo dołączyć maszynę do swojego ciągnika.



- Przed uruchomieniem maszyny jej użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Przestrzegać informacji z rozdziału "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", od strony 18 przy
 - o Do- i odłączaniu maszyny
 - o Transporcie maszyny
 - o Pracy maszyną
- Maszynę łączyć i transportować tylko z ciągnikiem, który się do tego nadaje!
- Ciągnik i maszyna muszą odpowiadać obowiązującym w kraju użytkowania maszyny przepisom Prawa o Ruchu Drogowym.
- Posiadacz pojazdu (przedsiębiorca) oraz kierowca pojazdu (obsługujący) są odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów prawa dotyczących poruszania się po drogach publicznych.



Patrz instrukcja obsługi opryskiwacza polowego **UF**, rozdział o uruchomieniu.

9.1 Zamocowanie przewodów zasilających zbiornika czołowego na ciągniku



Do zamocowania przewodów zasilających (Rys. 30/1) konieczne są uchwyty, które nie są dostarczone wraz z maszyną.

Przewody zasilające dla zbiornika czołowego z **Flow Control**

- Wąż dolotowy zbiornika czołowego
- Wąż wylotowy zbiornika czołowego
- Kabel łączący do czujnika stanu napełnienia
- Wąż do mycia wnętrza

Przewody zasilające dla zbiornika czołowego bez **Flow Control**

- Wąż łączący ze zbiornikiem czołowym



Przy montażu węży należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Węże należy montować tak, aby we wszystkich pozycjach roboczych
 - wyeliminować działanie mechanicznych czynników zewnętrznych na węże - przewody hydrauliczne.
 - Zapobiec ocieraniu węży o inne elementy.
 - nie przekraczać dopuszczalnych promieni wyginania.



Rys. 30

10 Do- i odłączanie maszyny



Przy do- i odłączaniu maszyny przestrzegać wskazówek z rozdziału "Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika", strona 18.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia przez przypadkowe uruchomienie i niezamierzone przetoczenie ciągnika i maszyny podczas do- i odłączania maszyny!

Przed wejściem między ciągnik i maszynę w celu jej do- lub odłączenia należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem, patrz instrukcja obsługi **UF**.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia między tyłem ciągnika a maszyną przy do- i odłączaniu maszyny!

Elementy ustalające hydraulikę TUZ ciągnika uruchamiać

- tylko z przeznaczonego do tego celu miejsca pracy.
- nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się między ciągnikiem a maszyną.

10.1 Dołączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Maszynę mogą Państwo łączyć tylko z takimi ciągnikami, które się do tego celu nadają. Patrz, instrukcja obsługi **UF** rozdział "Sprawdzenie przydatności ciągnika".



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia między ciągnikiem a maszyną przy dołączaniu maszyny!

Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenia przyniesienia, przycięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia ludzi mogące powstać, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

- Należy w przepisowy sposób wykorzystywać do łączenia ciągnika i maszyny przewidziane do tego celu zespoły.
- Przy dołączaniu maszyny do hydrauliki TUZ należy uważać, aby kategorie zaczepu ciągnika i maszyny były bezwzględnie ze sobą zgodne.
Za pomocą tulei redukcyjnych należy przezbroid sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych kat. II na kat. III, jeśli ciągnik posiada TUZ kat. III.
- Do dołączania maszyny wykorzystywać tylko dostarczone wraz z maszyną sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych (oryginalne sworznie).
- Przy każdym dołączaniu maszyny do ciągnika sprawdzać sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych pod względem widocznych braków. Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych należy przy zauważalnym zeszlifowaniu wymienić.
- Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych należy w punktach ich zamocowania na trzypunktowej ramie zaczepu zabezpieczać składanymi zawleczkami przed niezamierzonym rozłączeniem.
- Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni dolnych i dźwigni górnej są prawidłowo zaryglowane.

1. Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem.
2. Przy dołączaniu maszyny dokładnie sprawdzić ją pod kątem istniejących braków.
3. W punktach mocowania trzypunktowej ramy zaczepowej zamocować kuliste tuleje sworzni dźwigni górnej i dźwigni dolnych.
4. Kuliste tuleje zawsze zabezpieczać składanymi zawleczkami przed niezamierzonym rozłączeniem.
5. Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.
6. Tak dojechać ciągnikiem do maszyny, aby możliwe było dołączenie dźwigni górnej.
7. Połączyć dźwignię górną za pomocą sworzni z górnym punktem mocowania trzypunktowej ramy zaczepowej.
8. Składaną zawleczką zabezpieczyć sworznie dźwigni górnej.
9. Maszynę ustawić tak, aby dolne punkty dołączania maszyny mogły zostać podjęte przez haki dźwigni dolnych zaczepu ciągnika.
10. Podnieść hydraulikę TUZ tak, aby haki dźwigni dolnych pochwyciły kuliste tuleje i automatycznie się zaryglowały.
11. Podnieść zbiornik czołowy do pozycji roboczej.
12. Usunąć ludzi z niebezpiecznej strefy maszyny.
13. Przed ruszeniem z miejsca sprawdzić wzrokowo, czy haki dźwigni dolnych i dźwigni górnej są prawidłowo zaryglowane.



Zdjąć ewentualny zespół transportowy, aby przy opryskach w wykłoszonych lub w wysokich roślinach uniknąć szkód w zbożu.

10.2 Odłączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecen i / lub uderzenia

- na skutek niewystarczającej stabilności i wywrócenia odłączonej maszyny na nierównym, miękkim podłożu.
- na skutek niezamierzonego przetoczenia odstawionej na zespole transportowym maszyny.
- Maszynę odstawiać zawsze z pustym zbiornikiem, na równym i twardym podłożu.
- Jeśli maszyna odstawiana jest na zespole transportowym, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym przetoczeniem. Patrz rozdział "Zespół transportowy", strona 31.

1. Maszynę odstawiać pustą, na poziomej powierzchni i twardym podłożu.
2. Odłączyć maszynę od ciągnika.
 - 2.1 Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem. Patrz strona 31.
 - 2.2 Odciążyć dźwignię górną zaczepu.
 - 2.3 Odciążyć dźwignię górną zaczepu.
 - 2.4 Odciążyć dźwignię dolne.
 - 2.5 Z fotela w ciągniku odryglować i odłączyć haki dźwigni dolnych.

11 Jazdy transportowe



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, obcięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia na skutek niezamierzonego odłączenia się dołączonej maszyny!

Przed rozpoczęciem transportu sprawdzić wzrokowo czy sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych zaczepu są za pomocą sprężystych, składanych zawleczek, zabezpieczone przed wysunięciem.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, przycięciem, pochwyceniem, wciągnięciem lub uderzeniem na skutek niewystarczającej stabilności maszyny i jej wywrócenia.

- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną. Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zablokować boczne ruchy dolnych dźwigni zaczepu ciągnika tak, aby dołączona do niego maszyna nie odbijała podczas jazdy na boki.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia do śmiertelnych włącznie.

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
